

Amendment to the Supplementary benefits plan for judges covered by the pension plan established under Part VI of the Courts of Justice Act *

Courts of Justice Act
(R.S.Q., c. T-16, s. 122.3; 2001, c. 8, ss. 7 and 33)

1. Section 16.1 of the Supplementary benefits plan for judges covered by the pension plan established under Part VI of the Courts of Justice Act is amended by substituting “22.78%” for “20.47%”

2. This Order in Council has had effect since 1 January 1997.

4747

Gouvernement du Québec

O.C. 1509-2001, 12 December 2001

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26);

Collège des médecins du Québec — Specialties within the medical profession, additional terms and conditions for the issue of specialist’s certificates and fixing standards of equivalence for certain of those terms and conditions

Regulation to amend the Regulation respecting the specialties within the medical profession, additional terms and conditions for the issue of specialist’s certificates by the Collège des médecins du Québec and fixing standards of equivalence for certain of those terms and conditions

WHEREAS, under section 3 of the Medical Act (R.S.Q., c. M-9), subject to the provisions of that Act, the Collège des médecins du Québec and its members shall be governed by the Professional Code (R.S.Q., c. C-26);

WHEREAS, under paragraph *e* of section 94 of the Professional Code, the Bureau of a professional order may, by regulation, define the different classes of specialization within the profession;

WHEREAS, under paragraph *i* of section 94 of the Professional Code, the Bureau of a professional order may, by regulation, determine the other terms and conditions for issuing specialist’s certificates, in particular the obligation to serve the periods of professional training and to pass the professional examinations and fix standards of equivalence applicable to the terms and conditions determined therein;

WHEREAS, under the above-mentioned provisions of the Code, the Bureau of the Collège des médecins du Québec made the Regulation respecting the specialties within the medical profession, additional terms and conditions for the issue of specialist’s certificates by the Collège des médecins du Québec and fixing standards of equivalence for certain of those terms and conditions;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS, under those provisions of the Code, the Bureau made the Regulation to amend the Regulation respecting the specialties within the medical profession, additional terms and conditions for the issue of specialist’s certificates by the Collège des médecins du Québec and fixing standards of equivalence for certain of those terms and conditions;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 27 June 2001, with a notice that, in particular, it would be submitted to the Government which could approve it with or without amendment, upon the expiry of 45 days following that publication and inviting any person having comments to make to send them, before the expiry of the 45-day period, to the Chair of the Office des professions du Québec;

WHEREAS the Chair of the Office des professions du Québec received no comments following the publication of the Regulation;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Code, the Office des professions du Québec examined the Regulation and recommended that it be approved by the Government without amendment;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation without amendment;

* The Supplementary benefits plan for judges covered by the pension plan established under Part VI of the Courts of Justice Act, made by Order in Council 326-93 dated 17 March 1993 (1993, *G.O.* 2, 1949), was last amended by Order in Council 1477-95 dated 15 November 1995 (1995, *G.O.* 2, 3208). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2001, updated to 1 September 2001.

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions :

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the specialties within the medical profession, additional terms and conditions for the issue of specialist's certificates by the Collège des médecins du Québec and fixing standards of equivalence for certain of those terms and conditions, attached to this Order in Council, be approved.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the specialties within the medical profession, additional terms and conditions for the issue of specialist's certificates by the Collège des médecins du Québec and fixing standards of equivalence for certain of those terms and conditions*

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 94, pars. *e* and *i*)

1. The Regulation respecting the specialties within the medical profession, additional terms and conditions for the issue of specialist's certificates by the Collège des médecins du Québec and fixing standards of equivalence for certain of those terms and conditions is amended, in paragraph 2 of Schedule I to the French text, by substituting

- (1) "Anesthésiologie" for the title;
- (2) the word "anesthésiologie" for "anesthésie-réanimation" in the first line of clause *c*;
- (3) the word "anesthésiologie" for "anesthésie" in the third line of clause *c*.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4738

* The Regulation respecting the specialties within the medical profession, additional terms and conditions for the issue of specialist's certificates by the Collège des médecins du Québec and fixing standards of equivalence for certain of those terms and conditions was approved by Order in Council 144-2000 dated 16 February 2000 (2000, *G.O.* 2, p. 933) and has never been amended.

Gouvernement du Québec

O.C. 1510-2001, 12 December 2001

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Ingénieurs
— Other terms and conditions for permits to be issued by the Ordre

Regulation respecting the other terms and conditions for permits to be issued by the Ordre des ingénieurs du Québec

WHEREAS, under paragraph *i* of section 94 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26) the Bureau of a professional order may, by regulation, determine the other terms and conditions for issuing permits, in particular the obligation to serve the periods of professional training and to pass the professional examinations;

WHEREAS the Bureau de l'Ordre des ingénieurs du Québec adopted the Regulation respecting the other terms and conditions for permits to be issued by the Ordre des ingénieurs du Québec;

WHEREAS, under sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 14 February 2001 with a notice that it could be submitted to the Government for approval upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS in accordance with section 95 of the Professional Code, the Office des professions du Québec has made its recommendations;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions :

THAT the Regulation respecting the other terms and conditions for permits to be issued by the Ordre des ingénieurs du Québec, attached to this Order in Council, be made.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif